

07 ■ JUNHO ■ 2026

A Solenidade do Santíssimo
Corpo e Sangue de Cristo



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Pároco

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch

■ Coordenadora da Formação

Religiosa

alorch@olassumption.net

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e

Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Avila

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tavila@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

05.31.26 Colecta Regular \$14,279.24

06.28.2026 Santo Padre (*Santa Sé*)

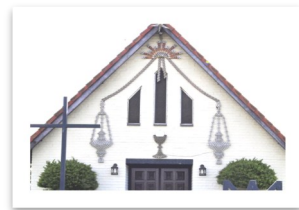
PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça e Quinta -Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sexta-Feira

+ 9 AM Português

+ 6:30 PM Missa Tradicional em Latim

Sábado

+10 AM Bilingue

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Quintas-Feira

■ 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

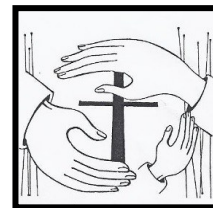
Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Necessitam-se alimentos e refeições para o Programa We Care. O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o jantar todas as noites. Por favor, entre em contato com Christine Dores pelo telephone 209-495-0586 ou email cdores12@aol.com para saber mais. *Para ajuda monetária, por favor envie directamente para We Care no P.O. Box 1291 Turlock, CA 95381.*



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Confirmation Coordinator

Our Lady of the Assumption Parish is seeking a faith-filled and organized individual to serve as our Confirmation Coordinator. This position is responsible for coordinating the parish Confirmation program for youth preparing to receive the Sacrament of Confirmation, and when necessary, assisting with sacramental preparation for Baptism, First Penance, and First Eucharist for case-specific students.

The Confirmation Coordinator works collaboratively with parish staff, catechists, parents, and volunteers to foster a vibrant and welcoming environment of faith formation and evangelization for teens and their families. This position oversees the development and implementation of the Confirmation catechetical process, recruits and trains volunteer catechists and aides, and supports families as they accompany their children in their sacramental journey.

The ideal candidate will possess strong interpersonal and organizational skills, a love for the Catholic faith, and the ability

to inspire and support youth, parents, and volunteers alike. Responsibilities include coordinating program logistics and sacramental records, maintaining communication with families, overseeing program resources and materials, monitoring the program budget, and collaborating with parish leadership and other faith formation ministries.

Candidates should demonstrate a commitment to ongoing faith formation and professional development through participation in workshops, conferences, and diocesan training opportunities.

As a representative of the Roman Catholic Church, the coordinator is expected to be a faithful and practicing Catholic adhering to the goals and mission of the Church. Letters of Interest and Resumes are being accepted and can be mailed to Our Lady of the Assumption P.O. Box 2030 Turlock, CA 95381 or emailed to ahendrex@olassumption.net. Deadline to submit Letters of Interest is June 10, 2026 or until the position is filled. Non-Exempt Part-Time (10-15 Hours Per Week), \$22-\$28 Per Hour



UPDATES



Youth Group End of the Year Party
with The Factor at All Saints
Thank you for your support this year!

OLA Young Adult Group Summer Soccer Nights



June 12th, July 10th, & August 7th
at 6:30 PM on the Academica Fields
behind the Hall

All young adults ages 18-30 are welcome!



Escola Jorge de Sena

Estamos aceitando formulários de inscrição para aulas de língua e cultura portuguesa para o próximo ano letivo. As aulas começam no dia 5 de Outubro deste ano e terminam em 29 de Março de 2027 e serão no salão de Nossa Senhora da Assunção em Turlock. Está aberto para alunos do jardim infantil (kindergarten), 1ª à 8ª classe, ensino secundário (high school), e adultos. Por favor envie uma mensagem de email para a Coordenadora MaryBorba7@gmail.com para obter um formulário de inscrição.

OLA
YOUNG
ADULT
GROUP

Updates



Third Annual Memorial Day Hike Vargas Plateau in Fremont, CA



Doces da Festa

Segunda-Feira, Junho 8 e Terça-Feira, Junho 9

8 AM Salão Paroquial

Rosquilhas



Grupo Folclórico de Crianças

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa de agosto serão às segundas e quartas das 6,30 às 7,30 da tarde no recinto atrás da primeira igreja. As crianças devem ter pelo menos 4 anos. O primeiro dia de ensaios será na segunda-feira, dia 29 de junho. Para a matrícula, devem utilizar o código QR à direita.

É importante que as crianças participem desde o início, embora saibamos que famílias terão dias de férias. Quando não estiverem em férias, necessitamos que as crianças não falem aos ensaios.

A participação em grupos folclóricos não só transmite a cultura portuguesa, como desenvolve as capacidades físicas das crianças e é grátis. Pedimos que registem esta semana para “Flocknote” usando a máquina fotográfica do telefone centrando no código QR à direita. Aparecerá uma caixinha em amarelo com “Flocknote.” Basta tocar e imediatamente abre uma forma simples para completar. Se necessitar mais informações, pode contactar Mary Borba, 209 581-1942.





OUR LADY OF THE ASSUMPTION
KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL #12847

SCHOLARSHIP APPLICATION NOW OPEN

OLA's Knights of Columbus offers scholarships for high school seniors or college students. We will be offering several scholarships starting at \$250. For more details, please see the application form.

Applications are open to anybody that has never received a scholarship from our Council.

Deadline
June 12th, 2026

Applications are located at the back of the church by the parish bulletin or online at olassumption.net

For More Information contact:

Samuel Silveira
209-410-3590
silveirafam13@gmail.com

ACADEMICA SOCCER TOURNAMENT



JUNE 13TH

FREE ADMISSION

FIRST GAMES KICK OFF AT 9 AM

OLA CATECHISM PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th
Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY
6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass with Family at 6pm followed by Classroom instruction until 7:45pm.

Scan the QR Code to fill out Registration Form or email alorch@olassumption.net



OLA CONFIRMATION PROGRAM

1ST YEAR
REGISTRATION NOW OPEN
Until Friday, June 5th

For Children entering 7th-8th
Grades this Fall

Register through this QR Code



OUR LADY OF THE ASSUMPTION
CATHOLIC CHURCH

First Holy Communion

Please keep these children in your prayers as they receive their First Communion on the Feast of Corpus Christi at the Traditional Latin Mass.

Emmanuel Alcalá
Timothy Rodriguez
Daniel Rodriguez
Ava Kliatchko
Lyla Medeiros
Karla Artea

Lord Jesus Christ,

In the Sacrament of the Eucharist, You left us the outstanding manifestation of your limitless love for us. Thank You for giving our children the opportunity to experience this love in receiving the Sacrament for the first time. May Your Eucharist presence keep them ever free from sin, fortified in faith, pervaded by love for God and neighbor, and fruitful in virtue, that they may continue to receive You throughout life and attain final union with You at death.

Amen.

THE MOST SACRED

June 12, 2026

Mass

6:30 PM TRADITIONAL LATIN MASS
FOLLOWED BY POTLUCK

HEART OF JESUS



Acto de Reparação ao Sacratíssimo Coração de Jesus

Dulcíssimo Jesus, cuja infinita caridade para com os homens é por eles tão ingratamente correspondida com esquecimentos, friezas e desprezos, eis-nos aqui prostrados na Vossa presença, para Vos desagradarmos, com especiais homenagens, da insensibilidade tão insensata e das nefandas injúrias com que é de toda parte alvejado o Vosso amorosíssimo coração.

Reconhecendo, porém, com a mais profunda dor, que também nós mais de uma vez cometemos as mesmas indignidades, para nós, em primeiro lugar, imploramos a Vossa misericórdia, prontos a expiar não só as próprias culpas, senão também as daqueles que, errando longe do caminho da salvação, ou se obstinam na sua infidelidade, não Vos querendo como pastor e guia, ou, conculcando as promessas do batismo, sacudiram o suavíssimo jugo da Vossa santa lei.

De todos estes tão deploráveis crimes, Senhor, queremos nós hoje desagradar-Vos, mais particularmente da licença dos costumes e imodéstia do vestido, de tantos laços de corrupção armados à inocência, da violação dos dias santificados, das execrandas blasfêmias contra Vós e Vossos Santos, dos insultos ao Vosso Vigário e a todo o Vosso clero, do desprezo e das horrendas e sacrílegas profanações do Sacramento do divino amor e, enfim, dos atentados e rebeldias das nações contra os direitos e o Magistério da Vossa Igreja.

Oh! Se pudessemos lavar com o próprio sangue tantas iniquidades!

Entretanto, para reparar a honra divina ultrajada, Vos oferecemos, juntamente com os merecimentos da Virgem Mãe, de todos os santos e almas piedosas, aquela infinita satisfação, que Vós oferecestes ao eterno Pai sobre a cruz, e que não cessais de renovar todos os dias sobre nossos altares.



Ajudai-nos Senhor, com o auxílio da Vossa graça, para que possamos, como é nosso firme propósito, com a vivência da fé, com a pureza dos costumes, com a fiel observância da lei e caridade evangélicas, reparar todos os pecados cometidos por nós e por nosso próximo, impedir, por todos os meios, novas injúrias à Vossa divina Majestade e atrair ao Vosso serviço o maior número de almas possível.

Recebei, ó benigníssimo Jesus, pelas mãos de Maria santíssima reparadora, a espontânea homenagem deste nosso desagravo, e concedei-nos a grande graça de perseverarmos constantes, até à morte, no fiel cumprimento de nossos deveres e no Vosso santo serviço, para que possamos chegar todos à pátria bem-aventurada, onde Vós com o Pai e o Espírito Santo viveis e reinais por todos os séculos dos séculos.

Amen.

Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para conosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Manuel Soares
Teresa Xavier	Shirley Vierra
Lurdes Toledo	Jessica Mora
Fatima Linhares	Maria Pascoal
Frank Linhares	José Pascoal
João Parreira	Marie Rose-Watkins
Serafina Jordão	Angela Águeda
Maggie Azevedo Barker	Natália Azevedo
Cecilia Pires	Barbara J. Daniel
George Azevedo	Julianne Rosa
Norberta Aquino	Eleutério Soares
Evangelina Nunes	Frances Couto
João Machado	João Clemente Lopes
Lucia Bogacki	Manuel Mattos
Joey Pacheco	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Maria Alvarina Sousa	Margarida Reis
Emmanuel de Sousa Moniz	Antonio Alves
Eric Dompeling	Tito Rebelo
António Nunes Amaral	José Nelson de Sousa
Laurence Costa	Maria Fernanda Azevedo
Russel Wright	Angelina Vieira
Steve Sperry	Tom McGuire
Alfredo Parreira	Brityn Butrick
Tiberio Azevedo	Barry Matthews
John Silva	Antonio Faustino Fontes
William Paul Batt	Ronald Jones
Maria R. Cardoso	Sherrill Gomes
Donald Mello	Joseph Pierce
Anne Marie Walker	Zilda Morais
Maria Emilia Nunes	João Medeiros
Celeste Drumonde	Maria Filomena Sousa
John Veríssimo	Joe I. Silva
Bruno Parreira	Maria de Lourdes Ormonde
Manuel Dutra	Maria Mercês Nunes
Maria Judite Jordão	Manuel Jorge Morris

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, June/Junho 8

9:00 AM – Português

Int. de Duarte e Karen Vitorino, aniversário de casamento e filha – dos pais João e Margarida

Tuesday • Terça-Feira June/Junho 9

9:00 AM – Português

† Defuntos de Nelly e Tony Soares

Wednesday • Quarta-Feira, June/Junho 10

6:00 PM – English

Int. of Ana Coffey, on her birthday
– from John & Isabel Azevedo

Thursday • Quinta-Feira, June/Junho 11

9:00 AM – Português

Int. dos filhos e netos de
Armelim e Madalena Sousa

Friday • Sexta-Feira, June/Junho 12

9:00 AM – Português

Int. de Yvonne e José Enes e família

6:30 PM – Traditional Latin Mass

Em reparação das ofensas contra o
Sagrado Coração de Jesus

Saturday • Sábado, June/Junho 13

5:30 PM – English

Int. of Fr. Manuel Fontes Sousa, on his
Priestly Ordination anniversary

Sunday • Domingo, June/Junho 14

9:30 AM – English

† Alberto & Grimoalda Dias & grandparents of
Connie & Frank Galhano

† António Borba – from family

† Cassy Mancebo – from mom, dad & family

† Deceased members of the Silveira and Andre
families – from family

† Ellen Davidloo & Michelle Wincek

† Frank Bettencourt, Jr. and Frank Bettencourt, Sr.
– from Laura

† Joe I. Silva – from the Azevedo family

† John M. Silva – from wife, children and grand-
children

† Jonathan Sanchez, Balberto Sanchez Sr.
& Carmen A. Sanchez, Jose C. Maldonado

& Hijinia Maldonado– from family

† José & Teresa Alves – from family

† Joseph Stanley Pierce – from OLA friends

† Lourenco Family – OLA Knights

† Luke Mancebo – from family

† Mary R. Luke – from Ann Cabral

† Natalia Neves - from Lynne & Andy Bogetti

† Victor & Maria Gonzalez

– from Paul & Rosa Azevedo

For the children & grandchildren

of José & Maria das Neves Brasil

Int. of Fr. Manuel Fontes Sousa

– from Michael Silva and daughters

Int. of Lupe Regalado, baptism anniversary

– from Kevin Alves

11:15 AM – Português

† Angelina Vieira – dos Cavaleiros de Colombo

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† António Amorim – da esposa Teresa e família

† António e Laura Goulart – da família

† António Nunes Amaral – da esposa Maria Alice

† António Tomás Sousa – dos filhos

† Bob Andrade e defuntos de Manuel

& Odelta Andrade

† David Anthony Mendes – do pai David Mendes

† Defuntos de António e Zélia Freitas e almas do

Purgatório especialmente as mais abandonadas

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† Gilda Brasil – de José e Maria das Neves Brasil

† Hermana Camboia – de David & Phyllis

Camboia

† João Gregório Borba – do irmão Florindo e

Lurdes Borba e família

† Joe I. Silva – de António e Beatriz Machado

† Joe I. Silva – de António e Conceição

† José C. Couto – da esposa Diamantina e filhos

† José e Isabel Ponceano – do filho John e família

† José e Luisa Parreira e Arminda Oliveira

– da família

† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão

† José Maria e Maria Serafina Sousa – da família

† José Nelson de Sousa e int. de Fatima de Sousa

e família

† José Nunes – de Dolores Azevedo

† Luis Carlos Berbereia e David Berbereia

– de Liliana Berbereia

† Manuel Azevedo e Bernardete Brasil – da família

† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz

Dinis – da filha e sobrinha Mariazinha Dinis

† Manuel e Maria Zulmira Machado, José e Artur

Machado, e Fernando e Lucia Toste – da família

† Margarida Silva Reis – da família

† Maria Emilia Nunes – do marido João Nunes e

família

† Maria Emilia Nunes, aniversário de morte

– da afilhada Diana Vitorino

† Maria Fernanda Azevedo – do marido Manuel

Silva Azevedo e família

† Pais e irmãos de João e Lucinda Aguiar

† Pais e sogros de Manuel e Maria Toledo

† Pedro Reis – da esposa e família

† Rosália Batista – dos filhos

† Tibério Azevedo e defuntos de Rosa Azevedo

Int. de Gabriel, Briana, Kalem e Jerrid Miranda

– da mãe Vitalina Rosenow-Miranda

Int. de Honório e Helena Teixeira, filhos e netos

Int. de João e Sãozinha Ourique, aniversário de

casamento

1:30 PM – Traditional Latin Mass

† Lyle & Janis Holly – from Beth & Craig Holly

6:00 PM – English

For the Parish Community

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol/
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

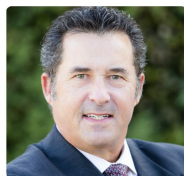
(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F. 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P. 209-385-0700 | F. 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD

Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

*"I can't sing,
but I can SELL!"*

209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bon Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendoncab7@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517